



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

第 2/CON/DTNE/2020 號公開招標 – 提供 “慶祝 2020 年國慶日煙花匯演服務”
N.º 2/CON/DTNE/2020 Concurso Público – Prestação de “Serviço de realização do
Espectáculo do Lançamento de Fogo-de-Artifício para a Celebração do Dia da
Implantação da República Popular da China 2020”

透過講解會提出的問題與回覆
Perguntas e Respostas por Sessão de Esclarecimento
29 / 6 / 2020

上述講解會已於本年六月二十九日上午十一時，在澳門宋玉生廣場 335-341 號
獲多利大廈 14 樓旅遊局演講廳內舉行。講解會上提出之問題如下：

A sessão de esclarecimento acima indicada realizou-se pelas 11:00 horas do dia 29 de
Junho do corrente ano, no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em
Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hotline”,
14.º andar. E foram apresentadas as seguintes questões:

問題 1：請問能否以英文撰寫投標書？

Pergunta 1: Pode-se apresentar a proposta redigida em inglês?

回覆：根據招標卷宗內招標方案第 1.6.1 項所述，擬投標提供該服務的自然人或
法人，應提交以中文或葡萄牙文撰寫的投標書。

Resposta: Conforme o disposto no termo 1.6.1. do Programa do Concurso do
Processo do Concurso Público, as pessoas singulares ou colectivas, que
pretendam concorrer, devem apresentar as suas propostas redigidas em
Chinês ou Português.